

„Servicii de specialitate aferente implementării legislației EU ETS 2 la nivelul S.N.G.N. Romgaz S.A.
(Autorizarea și monitorizarea emisiilor de gaze cu efect de seră conform prevederilor Directivei 2003/87/CE cu modificările și completările ulterioare) ”

Nr. R.U.E.C.: _____

Ex. nr. _____

Data contract: _____

Data înregistrării: _____

Conform R.U.E.C. al S.N.G.N. Romgaz S.A. Mediaș

CONTRACT DE SERVICII

1. Părțile contractului

Între,

S.N.G.N. Romgaz S.A., cu sediul în loc. Mediaș, cod postal 551130, P-ța C.I. Motaș nr.4, jud. Sibiu, telefon: 0374 401020, fax: 0269 846901, nr. înregistrare la Registrul Comerțului: J32/392/2001, Cod unic de înregistrare: RO14056826, Cont IBAN Cont Curent: RO 08 RNCB 0231 0195 2533 0001 deschis la B.C.R. Medias, **reprezentată prin Răzvan POPESCU - Director General**, în calitate de **ACHIZITOR** pe de o parte,

Și

..... denumirea operatorului economic adresă telefon/fax
..... număr de înmatriculare cod fiscal cont (trezorerie, bancă)
..... reprezentată prin (denumirea conducătorului),
funcția..... în calitate de **“PRESTATOR”** pe de altă parte,

2. Definiții

2.1 În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) **Contract** - prezentul contract și toate anexele sale;
- b) **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c) **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d) **servicii** - activități a căror prestare face obiect al contractului;
- e) **forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- f) **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile;
- g) **termenul de prestare** - perioada de timp în care prestatorul este obligat a îndeplini serviciile.

3. Interpretare

3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. Obiectul și prețul contractului contractului

4.1.(1) Prestatorul se obliga sa presteze serviciile având ca obiect: ” **Servicii de specialitate aferente implementării legislației EU ETS 2 la nivelul S.N.G.N. Romgaz S.A. (Autorizarea și monitorizarea emisiilor de gaze cu efect de seră conform prevederilor Directivei 2003/87/CE cu modificările și completările ulterioare)**”, respectiv:

- Elaborarea Planului de Monitorizare a emisiilor de gaze cu efect de seră (ETS 2), inclusiv actualizare dacă este cazul, precum și elaborarea procedurilor aferente Planului;
- Depunerea Planului de Monitorizare la Autoritatea Competentă în vederea aprobării;
- Obținerea Planului de Monitorizare aprobat de către Autoritatea Competentă;
- Elaborarea/întocmirea documentației tehnice necesară emiterii Autorizației privind emisiile de gaze cu efect de seră (ETS 2);
- Depunerea documentației tehnice (în numele Entității Contractante) la Autoritatea Competentă în vederea emiterii Autorizației privind emisiile de gaze cu efect de seră (ETS 2);

„Servicii de specialitate aferente implementării legislației EU ETS 2 la nivelul S.N.G.N. Romgaz S.A. (Autorizarea și monitorizarea emisiilor de gaze cu efect de seră conform prevederilor Directivei 2003/87/CE cu modificările și completările ulterioare) ”

- Obținerea Autorizației privind emisiile de gaze cu efect de seră (ETS 2);
 - Elaborarea și depunerea în termenul legal a Raportului de Monitorizare privind emisiile de gaze cu efect de seră anuale (ETS 2), aferent anului 2024;
 - Consultanță privind deschiderea contului în registrul RUEGES,
- în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract, conform cerințelor din caietul de sarcini și a ofertei Prestatorului.

(2) Documentele/ rapoartele vor fi livrate la SNGN Romgaz S.A. - Punct de lucru str. Aurel Vlaicu, nr.35A, Mediaș, cod 551130.

4.2. Achizitorul se obliga sa plateasca prestatorului pretul convenit in prezentul contract pentru achiziția de „Servicii de specialitate aferente implementării legislației EU ETS 2 la nivelul S.N.G.N. Romgaz S.A.(Autorizarea și monitorizarea emisiilor de gaze cu efect de seră conform prevederilor Directivei 2003/87/CE cu modificările și completările ulterioare)”.

4.3. Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul serviciilor prestate plătit prestatorului de către achizitor este de lei (suma în litere), conform ofertei Prestatorului, la care se adaugă TVA, conform prevederilor legale.

4.4. Regimul de T.V.A. este prevăzut de Legea 227/2015 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare.

4.5. Plățile care urmează a fi realizate în cadrul contractului se vor face numai după primirea facturii în condițiile caietului de sarcini.

4.6. (1) Plata contravalorii serviciilor prestate se face, prin virament bancar, în baza facturii, emisă de către prestator pentru suma la care este îndreptățit conform prevederilor contractuale, direct în contul prestatorului indicat pe factură. Fiecare factura va avea menționat numărul contractului, datele de emitere și de scadență ale facturii respective.

(2) Plata serviciilor de specialitate aferente implementării legislației EU ETS 2 la nivelul Romgaz S.A. se va face în termen de 30 de zile de la data primirii facturii de către achizitor, în baza unui proces-verbal de recepție calitativă și cantitativă de acceptare a livrabilelor semnat de către ambele părți.

(3) Emiterea facturilor se va face conform graficului de prestare a serviciilor și validarea acestora.

4.7. Moneda utilizată în cadrul prezentului Contract: LEU.

4.8. (1) Facturile vor fi emise și completate în conformitate cu legislația română în vigoare, respectiv se vor emite facturi electronice și se vor transmite prin sistemul național privind factura electronică RO e-Factura.

(2) Facturile transmise prin sistemul RO e-factura vor avea menționate obligatoriu sediu/sucursala din cadrul S.N.G.N. Romgaz S.A. pentru care sunt emise facturile. În sens contrar, S.N.G.N. Romgaz S.A. nu își asumă eventualele întârzieri la plata facturilor generate de lipsa acestei informații.

4.9. Dacă factura are elemente greșite și/sau greșeli de calcul identificate de achizitor, și sunt necesare revizuirii, clarificări suplimentare sau alte documente suport din partea prestatorului, termenul de 30 zile pentru plata facturii se suspendă. Repunerea în termen se face de la momentul îndeplinirii condițiilor de formă și de fond ale facturii.

4.10. Prestatorul este răspunzător de corectitudinea și exactitatea datelor înscrise în facturi și se obligă să restituie atât sumele încasate în plus cât și foloasele realizate necuvenit, aferent acestora. Sumele încasate în plus, cât și foloasele necuvenite aferente acestora (pe perioada de la încasare până la constatarea lor), vor fi stabilite în urma verificărilor executate de către Organele de Control Intern ale prestatorului/ achizitorului sau alte Organisme de control abilitate de lege.

4.11. Solicitățile de plată către terți pot fi onorate numai după operarea unei cesiuni de drepturi/obligații ale prestatorului către terți, cu respectarea clauzelor prezentului Contract.

4.12. Datele necesare pentru facturare:

S.N.G.N. ROMGAZ S.A.,

Mediaș, Piața C. I. Motaș, nr. 4, jud. Sibiu, cod poștal: 551130

Cod înregistrare în scopuri de TVA: RO 14056826,

Număr înregistrare Registrul Comerțului: J32/392/2001.

4.13. Persoana responsabilă cu derularea și urmărirea contractului este Doamna Maria-Claudia ODGON- Șef Serviciu Protecția Mediului.

5. Durata contractului

5.1. Durata prezentului contract este de 6 luni, de la semnarea lui de către ambele părți, cu posibilitatea de prelungire prin act adițional, cu acordul părților.

5.2. Termenele de prestare ale serviciilor pe etape sunt următoarele:

Etapa I: Planul de Monitorizare a emisiilor de gaze cu efect de seră (ETS 2)- în termen de 15 zile de la primirea tuturor datelor și informațiilor furnizate de Achizitor;

*„Servicii de specialitate aferente implementării legislației EU ETS 2 la nivelul S.N.G.N. Romgaz S.A.
(Autorizarea și monitorizarea emisiilor de gaze cu efect de seră conform prevederilor Directivei 2003/87/CE cu modificările și completările ulterioare) ”*

Etapa II: Planul de monitorizare a emisiilor de gaze cu efect de seră (ETS 2) aprobat de Autoritatea Competentă- Conform procedurii Autorității Competente- în termenul legal ce va fi stabilit de Autoritatea Competentă în legislația națională;

Etapa 3: Documentația tehnică pentru obținerea Autorizației privind emisiile de gaze cu efect de seră (ETS 2)- în termen de 15 zile de la primirea tuturor datelor și informațiilor furnizate de Achizitor;

Etapa 4: Autorizația privind emisiile de gaze cu efect de seră (ETS 2)- Conform procedurii Autorității Competente -în termenul legal ce va fi stabilit de Autoritatea Competentă în legislația națională;

Etapa 5: Raportul de Monitorizare privind emisiile de gaze cu efect de seră anuale (ETS 2)- în termen de 15 zile de la primirea tuturor datelor și informațiilor furnizate de Achizitor. Termenul final de depunere la Autoritatea Competentă este 30.04.2025.

Etapa 6: Consultanța privind deschiderea contului în RUEGES va fi asigurată pe toată perioada de derulare a contractului și anume 6 luni de la data semnării contractului de către ambele părți.

6. Documentele contractului

6.1. Documentele contractului sunt:

- a) Caietul de sarcini, dacă este cazul, clarificările și/sau măsurile de remediere aduse până la depunerea ofertelor ce privesc aspecte tehnice și financiare;
- b) Oferta tehnico-financiară, înregistrată la S.N.G.N. Romgaz S.A. sub numărul inclusiv, dacă este cazul, clarificările din perioada de evaluare;
- c) Convenție privind prelucrarea datelor cu caracter personal -Anexa nr. 1;
- d) Grafic de prestare a serviciilor- Anexa nr.2;
- e) Contractul de subcontractare dacă este cazul - anexa nr.;
- f) Angajamentul ferm de susținere din partea unui terț, dacă este cazul - anexa nr.;
- g) Acordul de asociere, dacă este cazul - anexa nr. ...;
- h) Orice alte documente.

7. Obligațiile principale ale prestatorului

7.1. Prestatorul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract în perioada convenită în conformitate cu cerințele din caietul de sarcini și oferta sa, anexe la contract.

7.2. Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele solicitate de achizitor și prezentate în ofertă, anexă la contract.

7.3.(1) Prestatorul se obligă să definitiveze lista de livrabile și să propună o listă completă care să includă cel puțin documentele menționate în caietul de sarcini, dar și alte documente pe care le consideră necesare.

(2) Documentația va fi livrată etapizat, în condițiile caietului de sarcini, astfel:

- 2 exemplare (parte scrisă) în limba română;
- 2 exemplare (parte scrisă) în limba română pe suport magnetic în format electronic editabil (partea scrisă în format *.doc; *.xls și partea desenată în format conform modelului și/sau formatului solicitat de Autoritatea Competentă/ document solicitat.

7.4. Prestatorul se obligă să presteze serviciile în conformitate cu prevederile cap. 3 din caietul de sarcini.

7.5. Prestatorul se obligă să respecte cerințele prevăzute la cap.9 din caietul de sarcini.

8. Obligațiile principale ale achizitorului

8.1. Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

8.2. (1) Achizitorul se obligă să plătească contravaloarea serviciilor prestate în termen de 30 zile de la data primirii facturii de către achizitor.

(2) Orice plată se va considera efectuată la data debitării sumelor din conturile bancare ale Achizitorului. Plata va fi efectuată de Achizitor în conturile bancare ale Prestatorului:

1.

2. (se vor menționa toate conturile bancare disponibile).

8.3. Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 14 zile de la expirarea perioadei convenite, atunci prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat ce achizitorul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor.

9. Sanctiuni pentru neindeplinirea culpabila a obligațiilor. Rezilierea.

9.1. Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul în limita prejudiciului creat, împotriva oricărui:

*„Servicii de specialitate aferente implementării legislației EU ETS 2 la nivelul S.N.G.N. Romgaz S.A.
(Autorizarea și monitorizarea emisiilor de gaze cu efect de seră conform prevederilor Directivei 2003/87/CE cu modificările și completările ulterioare) ”*

(i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate, și/sau

(ii) daune, despăgubiri, penalități, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente eventualelor încălcări ale dreptului de proprietate intelectuală, precum și ale obligațiilor sale conform prevederilor Contractului.

9.2. Prestatorul va despăgubi Achizitorul în măsura în care sunt îndeplinite cumulativ următoarele condiții:

(i) despăgubirile să se refere exclusiv la daunele suferite de către achizitor ca urmare a culpei Prestatorului;

(ii) Achizitorul a notificat Prestatorul despre primirea unei notificări/cereri cu privire la incidența oricăreia dintre situațiile prevăzute mai sus.

9.3. În cazul în care, Prestatorul nu își îndeplinește la termen obligațiile de prestare a serviciilor, atunci Achizitorul are dreptul de a percepe dobânda legală penalizatoare prevăzută la art. 3 alin. 2[^]1 din O.G. nr.13/2011 privind dobânda legală remuneratorie și penalizatoare pentru obligații bănești, precum și pentru reglementarea unor măsuri financiar-fiscale în domeniul bancar, cu modificările și completările ulterioare. Dobânda se aplică la valoarea serviciilor neprestate pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de valoarea serviciilor neprestate.

9.4. În cazul neîndeplinirii sau a îndeplinirii necorespunzătoare a altor obligații contractuale, Prestatorul acoperă integral prejudiciul cauzat Achizitorului.

9.5. Răspunderea prestatorului nu operează în următoarele situații:

a) datele/informațiile/documentele necesare pentru îndeplinirea Contractului nu sunt puse la dispoziția prestatorului sau sunt puse la dispoziție cu întârziere;

b) neexecutarea sau executarea în mod necorespunzător a obligațiilor ce revin prestatorului se datorează culpei Achizitorului;

c) prestatorul se află în imposibilitatea fortuită de executare a obligațiilor contractuale imputate.

9.6. În cazul în care Achizitorul, din vina sa exclusivă, nu își îndeplinește obligația de plată a facturii în termenul de 15 de zile, prestatorul are dreptul de a solicita plata dobânzii legale penalizatoare, aplicată la valoarea plății neefectuate, în conformitate cu prevederile art. 4 din Legea 72/2013 privind măsurile pentru combaterea întârzierii în executarea obligațiilor de plată a unor sume de bani rezultând din contracte încheiate între profesioniști și între aceștia și autorități contractante, dar nu mai mult decât valoarea plății neefectuate, care curge de la expirarea termenului de plată.

9.7. Dobânda legală penalizatoare datorată curge de drept din data scadenței obligațiilor asumate conform prezentului contract.

9.8. În cazul în care, ulterior semnării contractului, prestatorului îi este aplicată o sancțiune internațională, acesta are obligația notificării imediate a Achizitorului. În această situație, contractul încetează prin reziliere, fără ca Achizitorul să poată fi obligat la plata de daune-interese pentru această încetare.

10. Încetarea contractului, denunțare unilaterală

10.1. (1) Prezentul contract încetează de drept prin ajungerea la termen.

(2) Contractul poate înceta și în următoarele cazuri:

- prin acordul de voință al părților ;

- prin rezilierea de către o parte ca urmare a neîndeplinirii sau îndeplinirii în mod necorespunzător a obligațiilor asumate prin prezentul contract, de către cealaltă parte, cu notificare prealabilă de 5 zile a părții în culpă.

10.2. Achizitorul are dreptul de a denunța unilateral Contractul în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situații:

a) Prestatorul se află, la momentul atribuirii Contractului, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit legislației specifice;

b) Contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit Prestatorului având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor care rezultă din legislația europeană și/sau națională și care a fost constatată printr-o decizie a Curții de Justiție a Uniunii Europene sau a unei instanțe din România.

11. Modificarea contractului

11.1. Pe durata perioadei de valabilitate a Contractului, Părțile au dreptul de a conveni modificarea acestuia în limitele dispozițiilor prevăzute de actele normative specifice, în vigoare, prin act adițional.

12. Alte responsabilitati ale prestatorului

12.1.(1) Prestatorul are obligația de a presta serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu oferta sa și cerințele achizitorului.

(2) Prestatorul se obliga să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natura provizorie, fie definitive, cerute de și pentru

*„Servicii de specialitate aferente implementării legislației EU ETS 2 la nivelul S.N.G.N. Romgaz S.A.
(Autorizarea și monitorizarea emisiilor de gaze cu efect de seră conform prevederilor Directivei 2003/87/CE cu modificările și completările ulterioare) ”*

contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

12.2. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

13. Alte responsabilități ale achizitorului

13.1. Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le considera necesare îndeplinirii contractului.

14. Recepție și verificări

14.1. Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini.

14.2. Verificarile vor fi efectuate de către achizitor prin reprezentanții săi împuterniciți, în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, prestatorului identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru acest scop.

15. Incepere, finalizare, întârzieri, sistare

15.1. (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în conformitate cu prevederile art.5.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului, părțile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; și

b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la pretul contractului.

15.2. (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită, trebuie finalizate în perioada convenită de părți, perioadă care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului; sau

ii) alte circumstanțe neobisnuite, susceptibile de a surveni altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator,

îndreptătesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

15.3. Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu respectă perioada de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului.

Modificarea datei/perioadei de prestare asumată se face cu acordul părților, prin act adițional.

15.4. În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a perioadei de prestare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

16. Subcontractanți, dacă este cazul

16.1. Prestatorul are obligația, în cazul în care subcontractează părți din contract, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu achizitorul.

16.2.(1) Prestatorul are obligația de a prezenta la încheierea contractului toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

(2) Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, precum și contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la contract.

16.3. (1) Prestatorul este pe deplin răspunzător față de achizitor de modul în care îndeplinește partea sa din contract.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de prestator de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

(3) Prestatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

16.4. Prestatorul poate schimba oricare subcontractant numai dacă acesta nu și-a îndeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului nu va schimba pretul contractului și va fi notificată achizitorului.

17. Confidențialitatea informațiilor

17.1. Contractantul va considera toate documentele și informațiile care îi sunt puse la dispoziție în vederea încheierii și executării Contractului drept strict confidențiale.

*„Servicii de specialitate aferente implementării legislației EU ETS 2 la nivelul S.N.G.N. Romgaz S.A.
(Autorizarea și monitorizarea emisiilor de gaze cu efect de seră conform prevederilor Directivei 2003/87/CE cu modificările și completările ulterioare) ”*

17.2. Obligația de confidențialitate nu se aplică în cazul solicitărilor legale privind divulgarea unor informații venite, în format oficial, din partea anumitor autorități publice conform prevederilor legale aplicabile.

18. Forta majora

18.1. Forta majora este constatata de o autoritate competenta.

18.2. Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada in care aceasta actioneaza.

18.3. Indeplinirea contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.

18.4. Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat si in mod complet, producerea acesteia si sa ia orice masuri care ii stau la dispozitie in vederea limitarii consecintelor.

18.5. Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna dintre parti sa poata pretinda celeilalte daune-interese.

19. Securitate și sănătate în muncă

19.1. Toate documentele vor fi prezentate în limba română. Documentele emise în altă limbă vor fi însoțite de traduceri autorizate.

19.2. Pentru serviciile desfășurate pe amplasamente aparținând SNGN Romgaz S.A. se va prezenta:

- Lista cu persoanele care prestează serviciile (actualizată).

19.3. Pe toată perioada derulării contractului, Prestatorul va respecta legislația din domeniul securității și sănătății în muncă, în vigoare, aplicabilă activităților pe care le desfășoară. Prezentele reglementări nu sunt limitative.

20. Solutionarea litigiilor

20.1. Achizitorul si prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi intre ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.

20.2. Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reusesc sa rezolve in mod amiabil o divergenta contractuala, fiecare poate solicita ca disputa sa se solutioneze de catre instantele judecatoresti din Romania.

21. Limba care guverneaza contractul

21.1. Limba care guverneaza contractul este limba română.

22. Comunicari

22.1. (1) Orice comunicare dintre parti, referitoare la indeplinirea prezentului contract, trebuie sa fie transmisa in scris, în limba română sau în limba engleză.

(2) Orice document scris trebuie inregistrat atat in momentul transmiterii, cat si in momentul primirii.

22.2. Comunicarile intre parti se vor face în limba română sau în limba engleză și se vor realiza prin mijloace electronice (e-mail, video-call).

23. Legea aplicabila contractului

23.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

„Servicii de specialitate aferente implementării legislației EU ETS 2 la nivelul S.N.G.N. Romgaz S.A.
(Autorizarea și monitorizarea emisiilor de gaze cu efect de seră conform prevederilor Directivei 2003/87/CE cu
modificările și completările ulterioare) ”

Părțile au înțeles să încheie astăzi,, prezentul contract în 2 exemplare, câte un exemplar original
pentru fiecare parte contractantă.

Achizitor,
S.N.G.N. Romgaz S.A Mediaș
DIRECTOR GENERAL
Răzvan POPESCU

Prestator,

DIRECTOR GENERAL ADJUNCT
Aristotel Marius JUDE

DIRECTOR ECONOMIC
Gabriela TRÂNBIȚAȘ

Viza CFP

DIRECTOR DIRECȚIA ACHIZIȚII
Leonard Ionuț LUPĂ

DIRECTOR DIRECȚIA CALITATE MEDIU S.U.I.
Francisc ANTAL

ȘEF SERVICIU PROTECȚIA MEDIULUI
Claudia OTGON

SERVICIUL JURIDIC
Consilier Juridic

ȘEF BIROU R.A.E.C.
Cristina Maria CHISĂLIȚĂ

ÎNTOCMIT
Economist
Ligia TODORAN

CONVENȚIE

privind prelucrarea datelor cu caracter personal

Între:

S.N.G.N. Romgaz S.A., cu sediul în: loc. Mediaș, cod postal 551130, P-ța C.I. Motaș nr.4, jud. Sibiu, telefon: 0374 401020, fax: 0269 846901, e-mail: secretariat@romgaz.ro, număr de înmatriculare: J32/392/2001, Cod de înregistrare fiscală: RO 14056826, Cont IBAN: RO08 RNCB 0231 0195 2533 0001 deschis la B.C.R. Mediaș, **reprezentată prin Răzvan POPESCU - Director General**,
(denumită în continuare „S.N.G.N. Romgaz S.A. / Operatorul 1”)

și

..... denumirea operatorului economic adresă telefon/fax
..... număr de înmatriculare cod fiscal cont (trezorerie, bancă)
..... reprezentată prin (denumirea conducătorului),
funcția.....
(denumită în continuare / Operatorul 2”)

Fiecare denumită individual „Partea” și/sau împreună „Părțile”

Având în vedere:

a) Regulamentul UE 2016/679 („GDPR”) privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE al Parlamentului și Consiliului Uniunii Europene (în continuare „GDPR”) care a devenit aplicabil începând cu data de 25 mai 2018;

b) că între Părți a fost încheiat Contractul nr. _____ / _____, având ca obiect prestarea de :
„Servicii de specialitate aferente implementării legislației EU ETS 2 la nivelul S.N.G.N. Romgaz S.A. (Autorizarea și monitorizarea emisiilor de gaze cu efect de seră conform prevederilor Directivei 2003/87/CE cu modificările și completările ulterioare)” prin care au fost stabilite drepturile și obligațiile Părților în vederea realizării obiectului Contractului;

c) că Părțile doresc a se asigura una față de cealaltă că își desfășoară activitatea în conformitate cu GDPR;

d) că fiecare parte, pentru executarea Contractului, pune la dispoziția celeilalte părți date cu caracter personal care se supun prevederilor GDPR, fiecare parte având calitatea de **Operator** pentru datele cu caracter personal care fac obiectul prelucrării în temeiul Contractului.

Părțile au convenit completarea Contractului, după cum urmează:

1. Următorii termeni utilizați, în cadrul prezentei Convenții, vor avea următoarele accepțiuni:

a. **„Date cu Caracter Personal”** înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă (persoană vizată); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;

b. **„Prelucrare”** înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere/comunicare, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;

c. **„Operator”** înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care, singur sau împreună cu altele, stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal;

*„Servicii de specialitate aferente implementării legislației EU ETS 2 la nivelul S.N.G.N. Romgaz S.A.
(Autorizarea și monitorizarea emisiilor de gaze cu efect de seră conform prevederilor Directivei 2003/87/CE cu modificările și completările ulterioare) ”*

atunci când scopurile și mijloacele prelucrării sunt stabilite prin dreptul Uniunii sau dreptul intern, operatorul sau criteriile specifice pentru desemnarea acestuia pot fi prevăzute în dreptul Uniunii sau în dreptul intern;

d. **„Persoana vizată”** înseamnă persoana fizică ale cărei date cu caracter personal fac obiectul prelucrării;

e. **„Autoritatea de Supraveghere”** sau **„ANSPDCP”** înseamnă Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, în calitate de autoritate publică centrală autonomă din România cu competență generală în domeniul protecției datelor personale;

2. Fiecare Parte înțelege și acceptă faptul că, pentru executarea obligațiilor asumate prin Contract, este necesară comunicarea, către cealaltă Parte, a următoarelor categorii de Date cu Caracter Personal:

a) Categoriile de Date cu Caracter Personal comunicate de Operator 1:

Claudia OTGON- Șef Serviciu Protecția Mediului

în legătură cu următoarele categorii de Persoane Vizate:

Claudia OTGON

b) Categoriile de Date cu Caracter Personal comunicate de Operator 2:

_____ (nume, prenume, adresă de e-mail, număr de telefon fix/mobil, semnătură, funcție [dacă este cazul, specificați alte date cu caracter personal, în funcție de specificul contractului cu fiecare Operator],

în legătură cu următoarele categorii de Persoane Vizate:

_____ (se vor avea în vedere doar persoane fizice, salariați Operator 2, clienți, furnizori, consultanți, ș.a.m.d.)

3. După încheierea Contractului, fiecare Parte va putea solicita și obține comunicarea, de către cealaltă Parte, a unor noi Date cu Caracter Personal și/sau categorii de Date cu Caracter Personal, altele decât cele prevăzute la pct. 2, a căror prelucrare este necesară, în scopul executării Contractului. De asemenea, după încheierea Contractului, fiecare Parte va informa cealaltă Parte, în termen cât mai scurt posibil, despre Datele cu Caracter Personal și/sau categoriile de Date cu Caracter Personal care i-au fost comunicate, de către cealaltă Parte, în scopul executării Contractului, și pe care nu le mai prelucrează.

4. Fiecare Parte va furniza, la cerere celeilalte Părți, toate datele și informațiile legate de prelucrarea Datelor cu Caracter Personal care i-au fost comunicate, potrivit pct. 2 și 3, și care sunt necesare, pentru îndeplinirea obligațiilor legale privind prelucrarea Datelor cu Caracter Personal.

5. Fiecare Parte asigură și garantează cealaltă Parte asupra faptului că Datele cu Caracter Personal pe care le-a comunicat, în scopul executării Contractului, au fost obținute și sunt deținute, în mod legal.

6. Fiecare Parte asigură și garantează cealaltă Parte că Datele cu Caracter Personal pe care le prelucrează, în scopul executării Contractului, sunt prelucrate, în mod legal.

7. Cu excepția cazurilor în care prelucrarea reprezintă o obligație legală, Datele cu Caracter Personal comunicate, de către o Parte, către cealaltă Parte, în scopul executării Contractului, nu pot fi prelucrate, în alt scop, decât executarea Contractului, fără acordul Părții care le comunică.

8. Fiecare Parte va respecta, în mod individual, toate prevederile legale și contractuale, privind obligația de a informa persoanele vizate ale căror date personale le prelucrează, în scopul executării Contractului. În acest sens, persoanele vizate vor fi informate, cel puțin, cu privire la următoarele: identitatea și datele de contact ale Operatorului și, după caz, ale reprezentantului acestuia; datele de contact ale responsabilului cu protecția datelor, după caz; scopurile în care sunt prelucrate datele cu caracter personal, precum și temeiul juridic al prelucrării; interesele legitime urmărite de Operator sau de o parte terță; destinatarii sau categoriile de destinatari ai datelor cu caracter personal; dacă este cazul, intenția operatorului de a transfera date cu caracter personal către o țară terță sau o organizație internațională; perioada pentru care vor fi stocate datele cu caracter personal sau, dacă acest lucru nu este posibil, criteriile utilizate pentru a stabili această perioadă; existența dreptului de a solicita operatorului, în ceea ce privește datele cu caracter personal referitoare la persoana vizată, accesul la acestea, rectificarea sau ștergerea acestora sau restricționarea prelucrării sau a dreptului de a se opune prelucrării, precum și a dreptului la portabilitatea datelor; dreptul persoanei vizate de a depune o plângere în fața unei autorități de supraveghere; dacă furnizarea de date cu caracter personal reprezintă o obligație legală

*„Servicii de specialitate aferente implementării legislației EU ETS 2 la nivelul S.N.G.N. Romgaz S.A.
(Autorizarea și monitorizarea emisiilor de gaze cu efect de seră conform prevederilor Directivei 2003/87/CE cu modificările și completările ulterioare) ”*

sau contractuală sau o obligație necesară pentru încheierea unui contract, precum și dacă persoana vizată este obligată să furnizeze aceste date cu caracter personal și care sunt eventualele consecințe ale nerespectării acestei obligații; existența unui proces decizional automatizat incluzând crearea de profiluri.

9. Fiecare Parte garantează și se obligă față de cealaltă Parte să asigure protecția, inclusiv prin confidențialitate, a Datelor cu Caracter Personal care i-au fost transmise; să respecte, pe toată durata Prelucrării, cerințele de legalitate și principiile aplicabile prelucrării Datelor cu Caracter Personal, prevăzute de legislația, în vigoare.

10. Fiecare Parte este responsabilă, în mod individual, pentru protecției Datelor cu Caracter Personal pe care le prelucreează, în scopul executării Contractului. În acest sens, fiecare Parte se obligă, luând în considerare stadiul de dezvoltare al tehnicii, costurile de implementare, volumul, circumstanțele și scopurile prelucrării, precum și probabilitatea diferită de producere și gravitatea riscului în privința drepturilor și libertăților persoanelor afectate, să implementeze măsuri tehnice și organizatorice potrivite pentru a asigura un nivel de protecție pe măsura riscului, pe toată perioada prelucrării Datelor cu Caracter Personal.

11. Fiecare Parte se obligă să informeze, în cel mai scurt timp posibil, Partea care i - a comunicat Date cu Caracter Personal, în privința oricăror incidente de securitate, respectiv măsuri ale Autorității de Supraveghere, care au impact asupra Datelor cu Caracter Personal care au făcut obiectul comunicării.

12. Fiecare Parte va coopera cu bună-credință, cu cealaltă Parte, cu persoanele vizate și cu Autoritatea de Supraveghere, în vederea îndeplinirii tuturor obligațiilor impuse de prevederile legislației, în vigoare, respectând un termen rezonabil, după cum urmează:

a. În privința soluționării drepturilor persoanelor vizate, termenul de răspuns este de cel mult o lună de la primirea cererii. Această perioadă poate fi prelungită cu două luni atunci când este necesar, ținându-se seama de numărul și complexitatea cererilor;

b. În privința raportării incidentelor de încălcare a securității datelor cu caracter personal, Autoritatea de Supraveghere trebuie notificată în termen de cel mult 72 ore de la data la care a luat cunoștință de incident.

13. În cazul producerii unui incident privind încălcarea securității Datelor cu Caracter Personal, prelucrate, în scopul executării Contractului, fiecare Parte va fi responsabilă, în mod individual, în legătura cu Datele cu Caracter Personal pe care le prelucreează, în scopul executării Contractului, de rezolvarea și raportarea incidentului, către ANSPDCP, respectiv către persoanele vizate.

14. Fiecare Parte se obligă, față de cealaltă Parte, să respecte prevederile legislației aplicabile prelucrării Datelor cu Caracter Personal, în legătură cu toate Datele cu Caracter Personal care i-au fost comunicate, de către cealaltă Parte, în scopul executării Contractului, pe toată perioada prelucrării acestor date.

15. Părțile înțeleg și acceptă faptul că fiecare Parte va avea calitatea de Operator, în ceea ce privește Datele cu Caracter Personal care i-au fost comunicate, de către cealaltă Parte, primite de la cealaltă Parte, și că orice nerespectare a obligațiilor care - i revin uneia dintre Părți, potrivit prezentei Convenții și/sau a legislației, în vigoare, poate atrage angajarea răspunderii contractuale/delictuale a acesteia, față de cealaltă Parte și/sau față de Persoana Vizată.

16. În caz de conflict între prevederile Contractului și prevederile prezentei Convenții, Părțile vor aplica, cu prioritate, prevederile prezentei Convenții.

17. Prezenta Convenție intra în vigoare odată cu încheierea Contractului și rămâne, în vigoare, până la data încetării prelucrării Datelor cu Caracter Personal, care au făcut obiectul comunicării, între Părți, în scopul executării Contractului.

*„Servicii de specialitate aferente implementării legislației EU ETS 2 la nivelul S.N.G.N. Romgaz S.A.
(Autorizarea și monitorizarea emisiilor de gaze cu efect de seră conform prevederilor Directivei 2003/87/CE cu
modificările și completările ulterioare) ”*

Prezenta Convenție a fost încheiată în două exemplare originale, câte un exemplar pentru fiecare Parte.

ACHIZITOR

S.N.G.N. Romgaz S.A. Mediaș
DIRECTOR GENERAL
Răzvan POPESCU

PRESTATOR

DIRECTOR DIRECȚIA CALITATE MEDIU S.U.I.
Francisc ANTAL

ȘEF SERVICIU PROTECȚIA MEDIULUI
Claudia OTGON

Grafic de prestare a serviciilor

Nr. crt.	Livrabil	Termen de prestare/livrare
1.	Planul de Monitorizare a emisiilor de gaze cu efect de seră (ETS 2)	15 zile de la primirea tuturor datelor și informațiilor furnizate de EC
2.	Planul de monitorizare a emisiilor de gaze cu efect de seră (ETS 2) aprobat de Autoritatea Competentă	Conform procedurii AC
		Termenul legal ce va fi stabilit de AC în legislația națională
3.	Documentația tehnică pentru obținerea Autorizației privind emisiile de gaze cu efect de seră (ETS 2)	15 zile de la primirea tuturor datelor și informațiilor furnizate de EC
4.	Autorizația privind emisiile de gaze cu efect de seră (ETS 2)	Conform procedurii AC
		Termenul legal ce va fi stabilit de AC în legislația națională
5.	Raport de Monitorizare privind emisiile de gaze cu efect de seră anuale (ETS 2)	15 zile de la primirea tuturor datelor și informațiilor furnizate de EC
		Termen final de depunere la AC - 30.04.2025
6.	Consultanța privind deschiderea contului în RUEGES va fi asigurată pe toată perioada de derulare a contractului	6 luni de la data semnării contractului

ACHIZITOR
S.N.G.N. Romgaz S.A.Medias
DIRECTOR GENERAL
Răzvan POPESCU

PRESTATOR

DIRECTOR DIRECȚIA CALITATE MEDIU S.U.I.
Francisc ANTAL

ȘEF SERVICIU PROTECȚIA MEDIULUI
Claudia OTGON